

Ungarn-Pécs: Bygge- og anlægsarbejde i forbindelse med idrætsanlæg

OJ S 79/2021 23/04/2021

Bekendtgørelse om indgåede kontrakter**Bygge og anlæg****Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/24/EU

Del I: Ordregivende myndighed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Pécsi Vasutas Sportkör

CVR-nummer: EKRSZ_33943684

Postadresse: Verseny utca 11.

By: Pécs

NUTS-kode: HU231 Baranya

Postnummer: 7622

Land: Ungarn

Kontaktperson: Czerpán István

E-mail: iroda@pvsk.hu

Telefon: +36 72514900

Fax: +36 72514903

Internetadresse(r):Overordnet internetadresse: <http://www.pvsk.hu>**I.4. Type ordregivende myndighed**

Anden type: Támogatott szervezet (Kbt. 5. § (2) bekezdés)

I.5. Hovedaktivitet

Anden aktivitet: Sporttevékenység

Del II: Genstand

II.1. Udbuddets omfang**II.1.1. Betegnelse**

Építési beruházás – infrastruktúra fejlesztés

Sagsnr.: EKR001155992020

II.1.2. Hoved-CPV-kode

45212200 Bygge- og anlægsarbejde i forbindelse med idrætsanlæg

II.1.3. Kontrakttype

Bygge- og anlægsarbejder

II.1.4. Kort beskrivelse

PVSK centenáriumi infrastruktúra fejlesztéshez kapcsolódó építési beruházás.

A rendelkezésre álló kiviteli tervek, műszaki leírás, engedélyek alapján.

A kivitelezési munkával kapcsolatos részletes információt és a feladatok részletes meghatározását, a műszaki, és anyagminőséggel szemben támasztott követelményeket, mennyiségeket a közbeszerzési dokumentum részét képező, annak mellékleteként megküldött tervdokumentáció, műszaki leírás, árazatlan költségvetés tartalmazzák.

Beépítés: A tervezett fejlesztési program a Verseny u. 11. sz. ingatlan Kopács utcával határos, keleti felén valósul meg, az elbontott stadion helyén. Középen a centerpálya kerül elhelyezésre, ettől délre a két műfüves kispálya, nyugatra a lelátó épülete (E), míg északi és keleti irányban a csarnoképület (A+B+C+D) keretezi. Az egyes beruházási elemek funkcionális egységet képeznek.

Építési terület: 27 365 m²

Beépített terület: tervezett új beépítés: 4 416 m²

Csarnoképület hasznos alapterülete (A+B+C+D): 3 954 m²

Lelátóépület hasznos alapterülete (E): 1 596 m²

Összes hasznos alapterület: 5 550 m²

Bontások:

- Betonelemes kerítés elbontása 772 m² felülettel
- Leier falazott kerítés szakasz visszabontása 37 m² felülettel
- 6 fh-es falazott szerkezetű garázs épület bontása 94 m² alapterületen
- 4 db egy. vb. térelem garázs áthelyezése

A megkötésre kerülő szerződés egyösszegű (átalányáras) típusú, tartalékkeret alkalmazása nélkül.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy Ajánlattevő ajánlatában megajánlott egyösszegű nettó ajánlati

Ár, mint átalányárért teljes körűen vállalkozik a beszerzés tárgyának megvalósítására.

A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (továbbiakban: Kr.) 46. § (3) bekezdésében foglaltakra tekintettel ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy, amennyiben a közbeszerzés tárgyának egyértelmű és közérthető meghatározása szükségessé tette meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozást, a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és megnevezés mellett a „vagy azzal egyenértékű” minden esetben értendő. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy, egyenértékű dolog megajánlása esetén az egyenértékűséget az ajánlattevőnek az ajánlatában igazolnia kell.

II.1.6. Oplysninger om delkontrakter

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

II.1.7. Udbuddets samlede værdi

Værdi eksklusive moms: 2 079 116 307,00 HUF

II.2. Beskrivelse

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

45212200 Bygge- og anlægsarbejde i forbindelse med idrætsanlæg

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: HU231 Baranya

Hovedudførelsessted: 7622 Pécs Verseny u 11. Hrsz.: 19245/2

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Beépítés: A tervezett fejlesztési program alapján a funkcionális egységet jelentő sportlétesítmény a Verseny u. 11. sz. ingatlan Kopács utcával határos, keleti felén valósul meg, az elbontott stadion helyén. Középen a centerpálya kerül elhelyezésre, ettől délre a két

műfüves kispálya, nyugatra a lelátó épülete (E), míg északi és keleti irányban a csarnoképület (A+B+C+D) keretezi. Az egyes beruházási elemek funkcionális egységet képeznek.

Építési terület: 27 365 m²

Beépített terület: tervezett új beépítés: 4 416 m²

Csarnoképület hasznos alapterülete (A+B+C+D): 3 954 m²

Lelátóépület hasznos alapterülete (E): 1 596 m²

Összes hasznos alapterület: 5 550 m²

Bontások:

— Betonelemes kerítés elbontása 772 m² felülettel

— Leier falazott kerítés szakasz visszabontása 37 m² felülettel

— 6 fh-es falazott szerkezetű garázs épület bontása 94 m² alapterületen

— 4 db egy. vb. térelem garázs áthelyezése

Építendő létesítmény főbb műszaki jellemzői, épületszárnyanként:

Csarnoképület (A+B+C+D)

A épületrész – Bejárati egység + judo szint + ökölvívó szint + 1. sz. kapuépítmény

B épületrész – Labdarúgó csarnok + öltözők

C épületrész – Atlétika csarnok + futófolyosó + öltözők

D épületrész – Vendégszurkolói vizesblokk + büfé

— Hasznos alapterület: földszint 2 981,93 m² + emelet 972,13 m² = 3 954,06 m²

— Homlokzatmagasság: 4,33 – 9,80 m

Lelátóépület (E)

800 férőhelyes lelátó + öltözők + büfé

— Hasznos alapterület: földszint 647,09 m² + tribün 458,40 m² + emelet 490,13 m² = 1595,62 m²

— Homlokzatmagasság: 6,92 m

Épületen kívüli munkák (F)

— Élőfüves labdarúgó pálya (1 db): játéktér mérete 64x100 m (6400+1300 = 7700 m²), MLSZ infrastruktúra szabályzat

Szerinti, 3. osztályú labdarúgó pálya

— Műfüves labdarúgó edzőpályák (2 db): játéktér mérete 20x40 m (2x1056 = 2112 m²)

— 80 fh-es vendégszurkolói lelátó

— Parkosítás: 6880 m²

— Zúzalékos utak: 1600 m²

— Beton kiskő burkolatok: 2260 m²

— Aszfaltburkolatú utak: 2550 m²

— Új betonkerítés 273 fm

— Terepszint alatti csatornák és vezetékek

Főbb épületszerkezeti feladatok:

— Alapozás: vb. tömbalapozás vb. talpgerendákkal, illetve fúrt vb. cölöpökkel és vb. talpgerendákkal

— Külső falszerkezetek: 25cm/30cm vtg. Porotherm/Leiertherm falazóblokk + 15 cm külső hőszigetelő rendszerrel. Lindab LFK 140/600/1,0 mm falkazetta 14 cm széles Knauf TP 138 üvegyapottal + SwedSteel SIN 18 0,6 mm sinuslemez burkolat. Swedsteel Superwall PUR /PIR szendvicspanel 12 cm vtg,

— Vázszerkezet: monolit és e.gy. vb. pillérváz 1, illetve 2 szintes kialakítással. A „B” épületrészben egy 1 118 m² alapterületű, 24 m fesztávú, 8 m szabad belmagasságú csarnok készül, melynek térlefedését acél rácsos tartószerkezettel adja. A „C” épületrészben a futófolyosó vázszerkezetét acélkeretek alkotják,

— Válaszfalak: Porotherm/Leiertherm rendszer, illetve RIGIPS rendszerű, szerelt gipszkarton válaszfalak. Silka válaszfalak a kazánház körül,

- Födémek: E.gy. FF 500 vb. födémpanel és monolit vb. lemez,
- Lépcsőszerkezetek: monolit vb. egy és kétkarú lépcsőszerkezet,
- Tetőszerkezet: 10o hajlású acél rácsostartókkal, illetve 5o hajlású acél rácsostartókkal,
- Héjazat: Swedsteel Glamet PUR hőszigetelt tetőpanel rendszer, illetve Lindab trapézlemez,
- Hőszigetelés: Üveggyapot a szerelt oldalfalakon, kőzetgyapot a szerelt könnyűszerkezetes födémrészekben, EPS a fűtött határoló falakon, EPS a vb paneles lapostetőn, XPS a lábazatoknál,
- Hangszigetelés: EPS lemezzel a födémekben, a mennyezeteken,
- Talajnedvesség elleni szigetelés: Talajon fekvő padlóknál 1 rtg. bitumenes vastaglemez (sportparketta alatt 2 rtg.). Külső falak talajnedvesség ellen 1 rtg. bitumenes vastaglemez,
- Csapadékvíz elleni szigetelés: Lapostetőknél pvc egyenes rétegtendű, egyhájú, melegtetők készülnek, lejtésben kialakított EPS anyagú hőszigeteléssel, kavics leterheléssel,
- Használati víz elleni szigetelés (zuhanyozók, mosdók, takarítószer tárolók): kenhető bevonatszigetelés,
- Külső nyílászárók: Hőhídmentes alumínium szerkezetű függönyfal, valamint ajtó és ablakszerkezetek 2 rtg. hőszigetelő üvegezéssel. Hőhídmentes műanyag szerkezetű ablakok 2 rtg. hőszigetelő üvegezéssel,
- Belső ajtók: Fémtokos szerelt belső ajtók utólag beépítve HPL laminátos felülettel,
- Füstelvezető és felülvilágító kupola: SUN Light kupolarendszer,
- Árnyékolástechnika: Umbroll 80 típusú alulamellás árnyékoló rendszer motoros működtetéssel
- Padlóburkolatok: Grabo Sport rugalmas sportparketta rendszer (labdarúgó csarnok 1118 m²); Grabo Sport Combi-Flex PVC rendszer (ökölvívó terem 398 m², judo terem 399 m²); EPDM Gumipadló (atlétika csarnok és futófolyosó 820 m²); gres kerámialap 30x30 cm-es hálóban (általános belső terek), illetve csm. felülettel 20x20 cm-es hálóban (vizes helyiségekben),
- Falburkolatok: Fa rétegtelt lemez (labdarúgó csarnok); Mázas kerámia csempeburkolat 20x25 cm-es hálóban (vizes helyiségekben); Baumit Mozaik műgyanta vakolat (lépcsőházakban); Vakolat simítva, glettelve és fehér diszperziós alapfestéssel (általános helyeken),
- Álmennyezet: Rigips Feinstratos 60/60-as, T 25 látszó bordás rendszer, valamint nagytáblás gipszkarton álmennyezet,
- Homlokzati felületek: BAUMIT szilikát vakolatok élvédelemmel és hálóerősítéssel; Baumit Mozaik lábazati rendszer; Swedsteel SIN 18 fémfelületű burkolatok; Swedsteel Superwall szendvicspanel V bordázattal
- Kerítések: Lukácsbeton elemes kerítésrendszer 4 db téglamintás elemből (meglévőhöz hasonlóan); Leier zsalukő fal 20 cm vtg. kibetonozva, fedlappal, kétoldali vakolással, fehér homlokzatfestéssel, lábazatvakolattal.

II.2.5. Tildelingskriterier

Kvalitetskriterium - Navn: A jótállás időtartama (min. 24 hó – max. 60 hó) / Vægtning: 10

Kvalitetskriterium - Navn: A felhívás III.1.3. M.2.a) megjelölt szakember korlátozás nélküli építési szakterületű FMV (MV-É) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó) / Vægtning: 10

Kvalitetskriterium - Navn: A felhívás III.1.3. M.2.b) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületgépészeti szakterületű FMV (MV-ÉG) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó) / Vægtning: 5

Kvalitetskriterium - Navn: A felhívás III.1.3. M.2.c) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületvillamossági szakterületű FMV (MV-ÉV) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó) / Vægtning: 5

Pris - Vægtning: 70

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

II.2.7) Kiegészítése: a szerződés hatálybalépését követő munkaterület átadásától számított 14 hónap.

Kivitelezés ütemezése: A kivitelezést az E - 800 fh-es lelátó épület és az élőfüves labdarúgó pálya, valamint a pályához vezető út építésével szükséges kezdeni, melynek határideje a munkaterület átadásától számított 12 hónap. Ajánlatkérő ezen beruházási elem tekintetében a részátadás lehetőségét biztosítja.

Del IV: Procedure

IV.1. Beskrivelse

IV.1.1. Proceduretype

Offentligt udbud

IV.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem

IV.1.8. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

IV.2. Administrative oplysninger

IV.2.1. Tidligere offentliggørelse om samme kontrakt

Bekendtgørelsens nummer i EUT S: [2020/S 248-616022](#)

IV.2.8. Oplysninger om opsigelse af dynamisk indkøbssystem

IV.2.9. Oplysninger om ophør af indkaldelse af tilbud i form af en forhåndsmeddelelse

Del V: Kontrakttildeling

Kontraktnr.: 1

Betegnelse:

Vállalkozási szerződés

En kontrakt/delkontrakt tildeles: ja

V.2. Kontrakttildeling

V.2.1. Dato for indgåelse af kontrakten

09/04/2021

V.2.2. Oplysninger om tilbud

Antal modtagne tilbud: 5

Antal tilbud modtaget fra SMV'er: 5

Antal tilbud modtaget fra tilbudsgivere fra andre EU-medlemsstater: 0

Antal tilbud modtaget fra tilbudsgivere fra ikke-EU-medlemsstater: 0
Antal tilbud modtaget elektronisk: 5
Kontrakten er blevet tildelt en sammenslutning af økonomiske aktører: nej

V.2.3. Kontrahentens navn og adresse

Officielt navn: B Build & Trade Kft.
CVR-nummer: EKRSZ_91960654
Postadresse: Cinkotai út 49.
By: Budapest
NUTS-kode: HU110 Budapest
Postnummer: 1172
Land: Ungarn
E-mail: info@bbuildtrade.hu
Telefon: +36 709676940
Fax: +36 12573576
Internetadresse: <http://www.bbuildtrade.hu>
Kontrahenten er en SMV: ja

V.2.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens værdi

Kontraktens/delkontraktens oprindeligt anslåede samlede værdi: 2 280 673 770,00 HUF
Kontraktens/delaftalens samlede værdi: 2 079 116 307,00 HUF

V.2.5. Oplysninger om underentreprise

Kontrakten forventes at ville blive givet i underentreprise
Kort redegørelse for den del af kontrakten, der vil blive givet i underentreprise:
Épületgépészeti munkák, épületvillamossági munkák, labdarúgópályák építése
(sportteknológia)

Del VI: Supplerende oplysninger

VI.3. Yderligere oplysninger

Nyertes ajánlattevő:
B Build & Trade Kft.
1172 Budapest, Cinkotai út 49.
Adószám: 23927164-2-42
Egyösszegű ajánlati ár (nettó HUF): 2 079 116 307
A jótállás időtartama (min. 24 hó – max. 60 hó): 60
A felhívás III.1.3) M.2.a) megjelölt szakember korlátozás nélküli építési szakterületű FMV (MV-É) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 76
Szakember neve: Dr. Jakab Ferenc
A felhívás III.1.3) M.2.b) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületgépészeti szakterületű FMV (MV-ÉG) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 179
Szakember neve: Mezővári István
A felhívás III.1.3) M.2.c) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületvillamossági szakterületű FMV (MV-ÉV) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 42
Szakember neve: Gáll Róbert Lajos
További ajánlattevők:
1.
Géplak Kft

7631 Pécs, Köves-földi út 33.

Adószám: 14013524-2-02

Egyösszegű ajánlati ár (nettó HUF): 2 799 804 030

A jótállás időtartama (min. 24 hó –max. 60 hó): 60

A felhívás III.1.3) M.2.a) megjelölt szakember korlátozás nélküli építési szakterületű FMV (MV-É) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Papp Krisztián

A felhívás III.1.3) M.2.b) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületgépészeti szakterületű FMV (MV-ÉG) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Schváb Zsolt

A felhívás III.1.3) M.2.c) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületvillamossági szakterületű FMV (MV-ÉV) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Bötz Zoltán

2.

VivaPalazzo Zártkörűen Működő Részvénytársaság

7800 Siklós, Szentkút utca 34.

Adószám: 25575158-2-02

Egyösszegű ajánlati ár (nettó HUF): 3 049 452 492

A jótállás időtartama (min. 24 hó – max. 60 hó): 60

A felhívás III.1.3) M.2.a) megjelölt szakember korlátozás nélküli építési szakterületű FMV (MV-É) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Kis-Simon Gábor

A felhívás III.1.3) M.2.b) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületgépészeti szakterületű FMV (MV-ÉG) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Szij Ferencné

A felhívás III.1.3) M.2.c) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületvillamossági szakterületű FMV (MV-ÉV) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Gerber Gábor

3.

Grabarics Kft.

1053 Budapest, Reáltanoda u. 5.

Adószám: 11106485-2-44

Egyösszegű ajánlati ár (nettó HUF): 2 866 014 936

A jótállás időtartama (min. 24 hó – max. 60 hó): 60

A felhívás III.1.3) M.2.a) megjelölt szakember korlátozás nélküli építési szakterületű FMV (MV-É) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Solti Gábor

A felhívás III.1.3) M.2.b) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületgépészeti szakterületű FMV (MV-ÉG) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Kerner Csaba

A felhívás III.1.3) M.2.c) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületvillamossági szakterületű FMV (MV-ÉV) jogosultság megszerz. szüks. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Dr. Molnár Tamás

4.

Everling Építő Termelő és Szolgáltató Kft.

2117 Isaszeg, Aulich utca 3.

Adószám: 12998353-2-13

Egyösszegű ajánlati ár (nettó HUF): 2 721 117 493

A jótállás időtartama (min. 24 hó – max. 60 hó): 60

A felhívás III.1.3) M.2.a) megjelölt szakember korlátozás nélküli építési szakterületű FMV (MV-É) jogosultság megszerz. szücs. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Horváth Ferenc

A felhívás III.1.3) M.2.b) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületgépészeti szakterületű FMV (MV-ÉG) jogosultság megszerz. szücs. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Deák Vilmos

A felhívás III.1.3) M.2.c) megjelölt szakember korlátozás nélküli épületvillamossági szakterületű FMV (MV-ÉV) jogosultság megszerz. szücs. szakmai gyak.on felüli többlettap. (min. 0 hó, max. 60 hó): 60

Szakember neve: Kónya-Gárgyán Gábor

VI.4. Klageprocedurer

VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadresse: Riadó u. 5.

By: Budapest

Postnummer: 1026

Land: Ungarn

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.4.3. Klageprocedure

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Kbt. 148. § szerint.

VI.4.4. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren

Officielt navn: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadresse: Riadó u. 5.

By: Budapest

Postnummer: 1026

Land: Ungarn

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse

20/04/2021